

——帖撒羅尼迦前書導論

主耶穌再來的盼望

Introduction of 1 Thessalonica:

The Hope of the 2nd Coming of LORD Jesus

帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonica 1 :1-3
(cf. 使徒行傳 Acts 17:1-16)



460 都歸耶穌 All for Jesus

1 都歸耶穌，都歸耶穌，
我願全身都歸主。願我
言語行為意念，終生歲
月都歸主。

2 願我雙手，為主作工，
願我雙足跟主行，願我
雙目只見耶穌。願我口
舌頌主名。

副歌 都歸耶穌，都歸耶穌，都歸耶穌我救主。(2 X)

3 自我眼睛，認定耶穌，
世界一切已無睹。仰望
懸掛十架恩主，祂已充
滿我眼目。

4 何等超奇，何等奧妙，
榮耀主萬王之王。我竟
蒙祂憐憫寵愛，在祂翼
下享平康。

**1 保罗、西拉、提摩太，写信给帖撒罗尼
迦在父神和主耶稣基督里的教会。愿恩
惠、平安归于你们！**2** 我们为你们众人常
常感谢神，祷告的时候提到你们，**3** 在
神我们的父面前不住地纪念你们因信心
所做的工夫，因爱心所受的劳苦，因盼
望我们主耶稣基督所存的忍耐。**

1 Paul, Silas and Timothy, To the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: Grace and peace to you. ²We always thank God for all of you and continually mention you in our prayers. ³We remember before our God and Father your work produced by faith, your labor prompted by love, and your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ (1 Thess. 1:1-3)

17 保罗和西拉经过暗妃波里、亚波罗尼亚，来到帖撒罗尼迦，在那里有犹太人的会堂。**2** 保罗照他素常的规矩进去，一连三个安息日，本着圣经与他们辩论，**3** 讲解陈明基督必须受害，从死里复活，又说：我所传于你们的这位耶稣，就是基督。

17 When Paul and his companions had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where there was a Jewish synagogue. ²As was his custom, Paul went into the synagogue, and on three Sabbath days he reasoned with them from the Scriptures, ³explaining and proving that the Messiah had to suffer and rise from the dead. “This Jesus I am proclaiming to you is the Messiah,” he said.

4 他们中间有些人听了劝，就附从保罗和西拉，并有许多虔敬的希腊人，尊贵的妇女也不少。
5 但那不信的犹太人心里嫉妒，招聚了些市井匪类，搭伙成群，耸动合城的人闯进耶孙的家，要将保罗、西拉带到百姓那里。**6** 找不着他们，就把耶孙和几个弟兄拉到地方官那里，

⁴ Some of the Jews were persuaded and joined Paul and Silas, as did a large number of God-fearing Greeks and quite a few prominent women. ⁵ But other Jews were jealous; so they rounded up some bad characters from the marketplace, formed a mob and started a riot in the city. They rushed to Jason's house in search of Paul and Silas in order to bring them out to the crowd. ⁶ But when they did not find them, they dragged Jason and some other believers before the city officials,

喊叫说：那搅乱天下的也到这里来了，
7 耶孙收留他们！这些人都违背恺撒的命令，说另有一个王——耶稣。**8** 众人和地方官听见这话，就惊慌了，**9** 于是取了耶孙和其余之人的保状，就释放了他们。

shouting: “These men who have caused trouble all over the world have now come here, ⁷ and Jason has welcomed them into his house. They are all defying Caesar’s decrees, saying that there is another king, one called Jesus.” ⁸ When they heard this, the crowd and the city officials were thrown into turmoil. ⁹ Then they made Jason and the others post bond and let them go.

10 弟兄们随即在夜间打发保罗和西拉往庇哩亚去。二人到了，就进入犹太人的会堂。**11** 这地方的人贤于帖撒罗尼迦的人，甘心领受这道，天天考查圣经，要晓得这道是与不是。**12** 所以他们中间多有相信的，又有希腊尊贵的妇女，男子也不少。

¹⁰ As soon as it was night, the believers sent Paul and Silas away to Berea. On arriving there, they went to the Jewish synagogue. ¹¹ Now the Berean Jews were of more noble character than those in Thessalonica, for they received the message with great eagerness and examined the Scriptures every day to see if what Paul said was true. ¹² As a result, many of them believed, as did also a number of prominent Greek women and many Greek men.

13 但帖撒罗尼迦的犹太人知道保罗又在庇哩亚传神的道，也就往那里去，耸动搅扰众人。 **14** 当时弟兄们便打发保罗往海边去，西拉和提摩太仍住在庇哩亚。 **15** 送保罗的人带他到了雅典，既领了保罗的命，叫西拉和提摩太速速到他这里来，就回去了。

¹³ But when the Jews in Thessalonica learned that Paul was preaching the word of God at Berea, some of them went there too, agitating the crowds and stirring them up. ¹⁴ The believers immediately sent Paul to the coast, but Silas and Timothy stayed at Berea. ¹⁵ Those who escorted Paul brought him to Athens and then left with instructions for Silas and Timothy to join him as soon as possible.



9月20日 主日崇拜信息大綱 經文：帖前 1:1-3
信息：帖撒羅尼迦前書簡介—主耶穌再來的盼望

1. 帖撒羅尼迦教會成立的經過 (17:1-16)
2. 使徒保羅的佈道旅程
3. 保羅書信中的問安：恩惠、平安的獨特意義 (1:1)
4. 保羅書信中基督徒生活的三要素 (1:2-3)
 - a. 信：信心所作的工夫
 - b. 愛：愛心所受的勞苦
 - c. 望：盼望主再來所存的忍耐
5. 結語：

第一世紀的基督教會分布圖 The 1st Century Christian Churches



保羅家鄉
保羅服事的
教會

以色列

使徒保羅第一次佈道旅程 Apostle Paul's 1st Evangelical Journey



使徒保羅第二次佈道旅程 Apostle Paul's 2nd Evangelical Journey

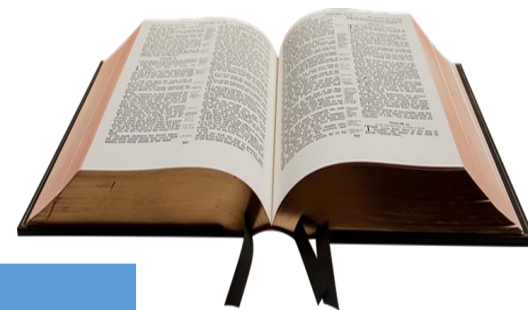


使徒保羅第三次佈道、去羅馬的旅程

Apostle Paul's 3rd Evangelical Journey & the last tour to Romans



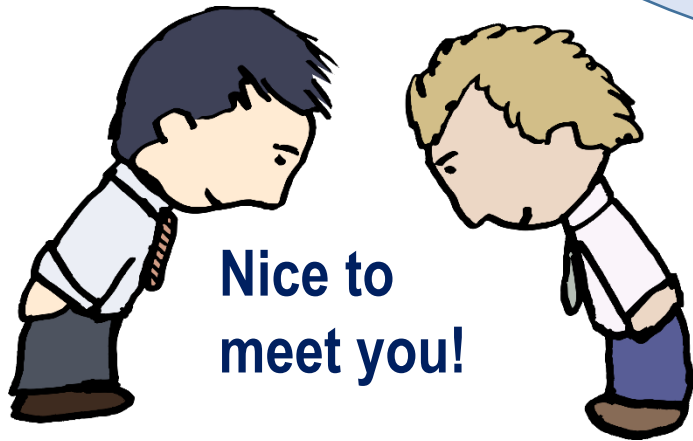
帖撒羅尼迦前書大綱 Outline of the 1st Thessalonica



章節	主題 Theme	關鍵詞 Key
1:1-10	主再來對蒙恩教會的肯定	信、望、愛
2:1-20	主再來對忠心同工的激勵	冠冕與喜樂
3:1-13	主再來對信徒忍耐的堅固	為主受患難
4:1-8	主再來對信徒聖潔的命令	成為聖潔
4:9-18	主再來時聖徒的復活與被提	被提復活盼望
5:1-28	對主再來的盼望與儆醒生活	全然成聖、等候基督降臨

問安

1 保罗、西拉、提摩太，写信给帖撒罗尼迦在父神和主耶稣基督里的教会。愿恩惠、平安归于你们！

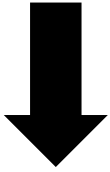


Nice to meet you!

¹ Paul, Silas and Timothy, To the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: Grace and peace to you.

Love of God

神的愛



Grace & Mercy of God

恩惠與憐憫

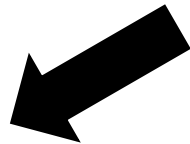


公義 慈愛

Righteousness & Love

Peace of God

神的平安

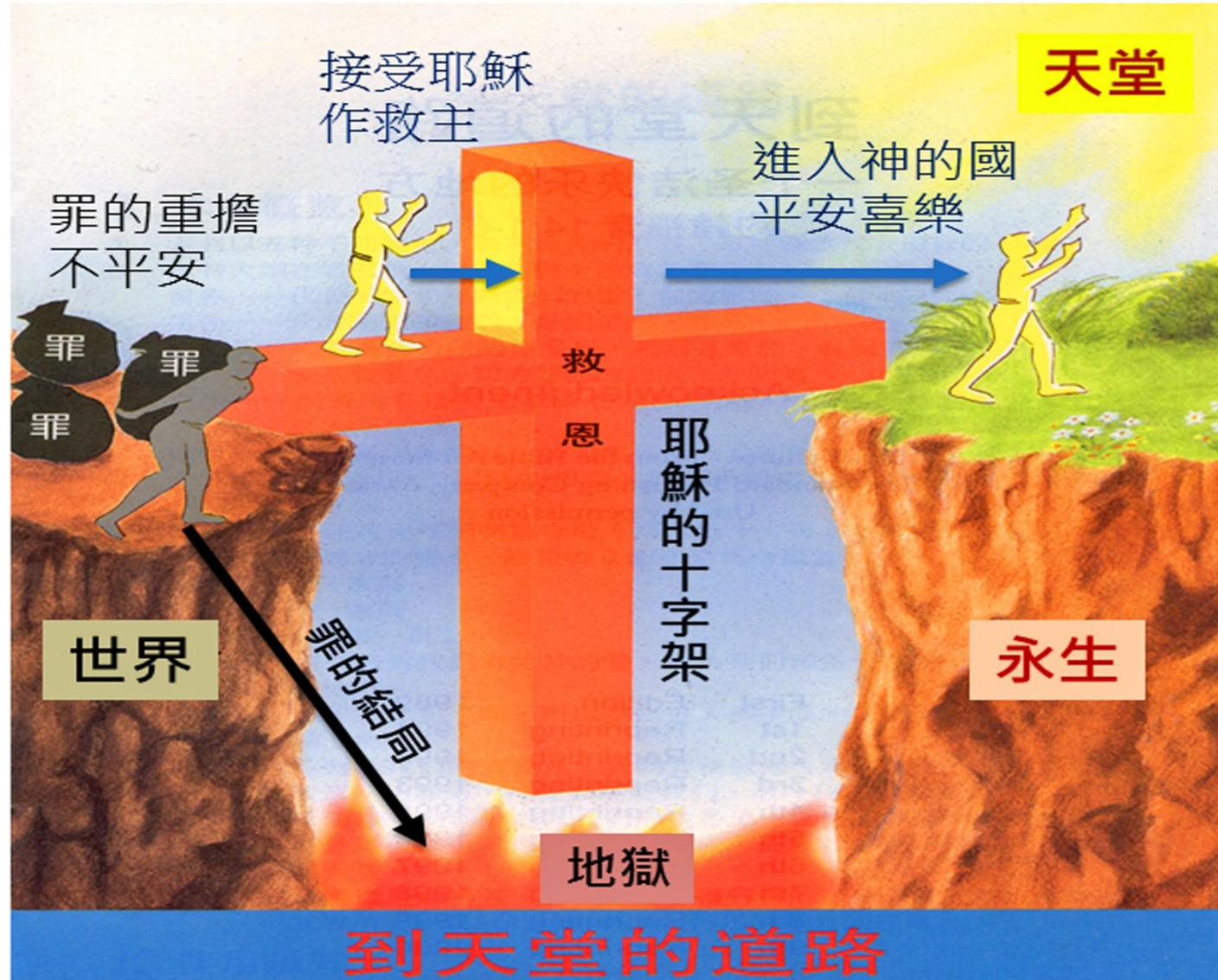


1

問安

神的愛→恩惠與憐憫：人得救的起點

- 恩惠：因神的憐憫，神賜給罪人不配得的恩典
- 憐憫：神憐恤罪人的苦境，免去他該受的刑罰
- Grace: Because of God's mercy, God freely gives people undeserved grace.
- Mercy: God compassionates the desperate situation of men, and God waives men the punishment they deserve.



例子

法律賽人與稅吏的禱告

The prayers between Pharisee & Tax collector

那稅吏遠遠的站著，連舉目望天也不敢，只捶著胸說：神啊！開恩可憐我這個罪人 (路加 Luke 18:13)

耶穌說，經上說：「我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。」這句話的意思，你們且去揣摩。我來本不是召義人，乃是召罪人 (馬太 Matthew 9:13)

- But the tax collector stood at a distance. He would not even look up to heaven, but beat his breast and said, “God, have mercy on me, a sinner.”
- Jesus said, go and learn what this means: “I desire mercy, not sacrifice.” For I have not come to call the righteous, but sinners.



神恨惡罪，但愛罪人

God hates sins, but he loves sinners.

然而神既有豐富的憐憫，因祂愛我們的大愛，當我們死在過犯中的時候，便叫我們與基督一同活過來 (你們得救是本乎恩) (弗 2:4-5)



But because of His great love for us, God, who is rich in mercy, made us alive with Christ even when we were dead in transgression—it is by grace you have been saved (Eph. 2:4-5)

神的平安：賜給凡認罪悔改接受耶穌作救主者

- 賜平安的神 (1 Thess. 5:23) The God of peace
- 與神和好 (Rom. 5:10; Eph 2:14) Peace with God
- 基督的平安 (Jn. 14:27) Peace of Christ
- 平安的福音 (Eph. 2:17) Gospel of peace
- 平安的王 (Heb. 7:2) Princes of peace
- 引導到平安的路 (Lk. 1:79) Guide into the path of peace
- 在地上平安歸神喜悅的人 (Lk. 2:14) Peace to whom God favored
- 願平安歸於凡在基督裡的人 (1 Pet. 5:14) Peace to all who in Christ
- 願恩惠平安，因你們認識神，多多加給你們 (2 Pet. 1:2)



77 叫他的百姓因罪得赦就知道救恩。**78** 因我们神怜悯的心肠，叫清晨的日光从高天临到我们，**79** 要照亮坐在黑暗中死荫里的人，把我们的脚引到平安的路上。

77 to give his people the knowledge of salvation through the forgiveness of their sins,
78 because of the tender mercy of our God, by which the rising sun will come to us from heaven
79 to shine on those living in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the path of peace.”



當耶穌說願你們平安...

When Jesus said, "Peace be unto you."
It is a heavenly blessing from God.

- 那是一個真實從神來的祝福

- ~~1. 人、土人 Adam, dust~~
- ~~2. 墮落、犯罪 Fall, Sin~~
- ~~3. 罪人、死人 Sinner, dead~~
- ~~4. 咒詛 Curse~~



- ~~• 神豈是真說、害怕、遮掩、羞恥、引誘、咒詛、彼此為仇、苦楚、戀慕、管轄、終身勞苦、汗流滿面、餓口、死亡歸於塵土、失去生命樹、兇殺、驅趕、離開神的面、流離飄蕩地面、報復... (創 3-4)~~

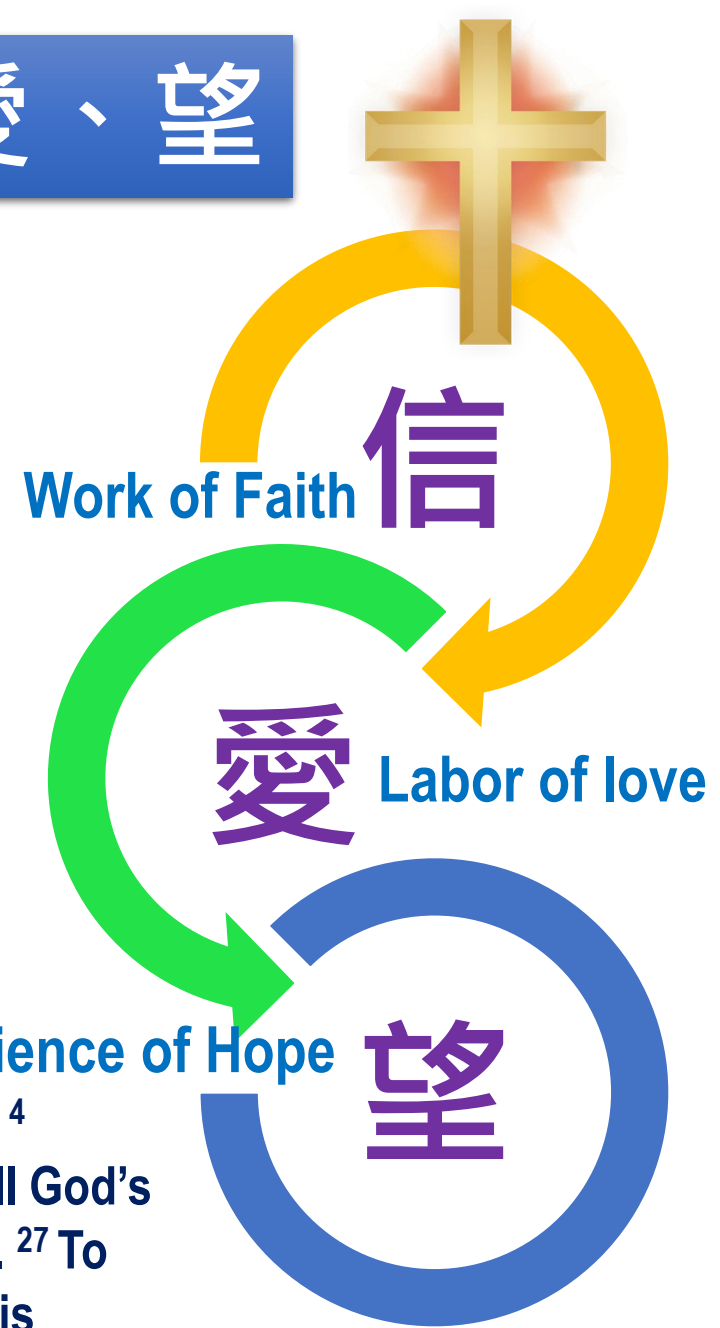
2

信徒在世生活的基礎：信、愛、望

The fundamental things of the Christian life.

³ 我们感谢神我们主耶稣基督的父，常常为你们祷告，⁴ 因听见你们在基督耶稣里的信心并向众圣徒的爱心——⁵ 是为那给你们存在天上的盼望。²⁷ 神愿意叫他们知道，这奥秘在外邦人中有何等丰盛的荣耀，就是基督在你们心里成了有荣耀的盼望 (歌1:3-5, 27)

³ We always thank God, the Father of our Lord Jesus Christ, when we pray for you, ⁴ because we have heard of your faith in Christ Jesus and of the love you have for all God's people—⁵ the faith and love that spring from the hope stored up for you in heaven. ²⁷ To them God has chosen to make known among the Gentiles the glorious riches of this mystery, which is Christ in you, the hope of glory. (Col 1:3-5, 27)



Your work produced by faith,
Your labor prompted by love, and
Your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.

- 得救之人的工作 — 信
- 得救之人的勞苦 — 愛
- 得救之人的忍耐 — 望

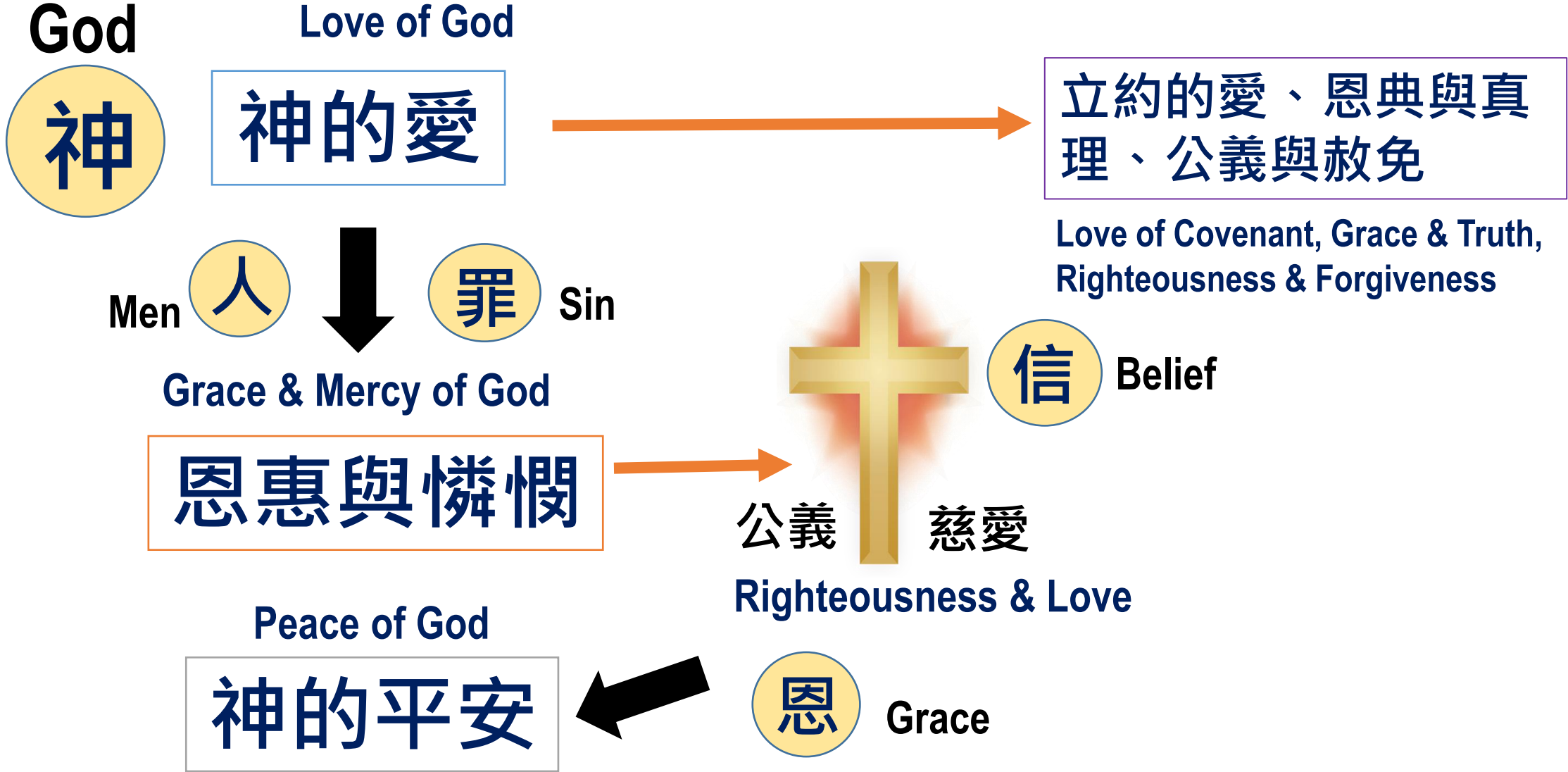
因信心所做的工夫，
因爱心所受的劳苦，
因盼望我们主耶稣基督所
存的忍耐。

A.D. 50-51, in Corinth (Acts 18:5)

3

基督徒的信，是信什麼？

What is the faith Christian believe into?



神立約的愛

Love of Covenant

Lamb of God 羔羊獻祭

恩典、誠實

耶和华在他面前宣告说：耶和华，耶和华，是有怜悯有恩典的神，不轻易发怒，并有丰盛的慈爱和诚实，为千万人存留慈爱，赦免罪孽、过犯和罪恶 (出 34:6-7a)



神人摩西 Moses



神的愛，乃是立約的愛，因此充滿恩慈與信實。因此是真實的。基督及祂釘十字，乃成全舊約律法，彰顯神的愛的真實。

⁶ And he passed in front of Moses, proclaiming, “The LORD, the LORD, the compassionate and gracious God, slow to anger, abounding in love and faithfulness, ⁷ maintaining love to thousands, and forgiving wickedness, rebellion and sin. Yet he does not leave the guilty unpunished; (Ex. 34:6-7a)

神永約的愛

Love of God's everlasting Covenant

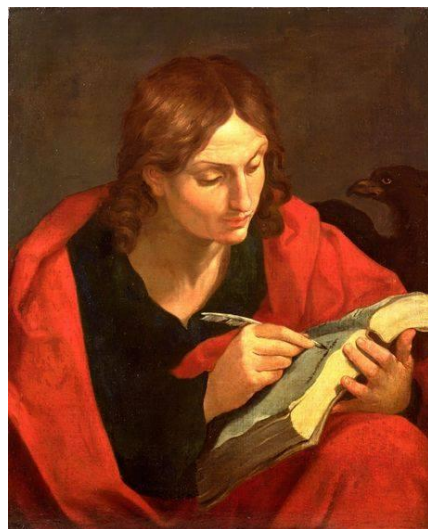
神的羔羊 Lamb of God

恩典、
誠實

从他丰满的恩典里，我们都领受了，而且恩上加恩。律法本是借着摩西传的，恩典和真理 (truth, faith) 都是由耶稣基督来的 (约 1:16-17)。



因為愛基於神及約，
因此永不改變，永
遠有功效。



使徒約翰
Apostle John

神的愛，乃是立約的愛，因此充滿恩慈與信實。因此是真實的。基督及祂釘十字，乃成全舊約律法，彰顯神的愛的真實。

¹⁶ Out of his fullness we have all received grace in place of grace already given. ¹⁷ For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ (John 1:16-17)

4

信

Faith, Truth,
Believe, Trust



Believe 相信神的愛

Accept 接受耶穌

Enter 進入永生

1

神立約的愛

Covenant love of God

神的愛，乃是立約的愛，充滿恩慈與信實，因此是真實的。基督及祂釘十字，乃成全舊約律法，彰顯神的愛的信實與真實。

2

神立約愛的彰顯

Manifestation of God's
love (Rom 5:8-10)

⁸ 唯有基督在我们还做罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。⁹ 现在我们既靠着他的血称义，就更要借着祂免去神的愤怒。¹⁰ 因为我们做仇敌的时候，且借着神儿子的死得与神和好，既已和好，就更要因祂的生得救了。

3

因信稱義的恩典

Grace of Justification
by Faith (Rom 5:1-2)

¹ 我们既因信称义，就借着我们的主耶稣基督得与神相和。² 我们又借着祂，因信得进入现在所站的这恩典中，并且欢欢喜喜盼望神的荣耀。

信與捨己

Believe & Self-denied

Self-distrust Trust

信：就是不再信任自己的信念，
一切只信任基督。



- 從小我們不斷學習、或信任他人，至終是要建立「自我信任的體系」，至終離不開自信及自利。
- 不再相信自己的相信，才是「相信」耶穌基督的開始。此信才會帶來人生命中的神的救恩與義。



- Self-distrust trust is the beginning of everything.
- Abandonment of self-distrust, and pursuit of Christ-confidence.
- Then out of faith rises love. No one can love God unless he believes that God loves him.
- Faith is the hand that grasps. It is the means of communication, it is the channel through which the grace which is the life, or, rather, I should say, the life which is the grace, comes to us.

MacLaren, Alexander.
MacLaren's Commentary
(Expositions Of Holy
Scripture) 32 Books In 1
Volume.: An Expositor's
Bible Commentary .

Your work produced by faith,
Your labor prompted by love, and
Your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.

- 得救之人的工作 — 信
- 得救之人的勞苦 — 愛
- 得救之人的忍耐 — 望

因信心所做的工夫，
因爱心所受的劳苦，
因盼望我们主耶稣基督所
存的忍耐。

A.D. 50-51, in Corinth (Acts 18:5)

- 因信心所做的工夫
- 讓人得救的工作 —— 基於信靠神

屬靈爭戰
神掌管時機
不憑眼見
不憑血氣
神賜力量



Your work produced by faith. Faith is the foundation of Christian's works. We are like an ax, but God is the master who owns & uses it.

我們像斧頭，但神是擁有及使用斧頭的主人。

信與作工

Work produced by Faith

Salvation & Serving God

因信心所做的工夫

信心

Faith

行動

Action of faith

神的應許

God's promises

人非有信就不能得神的喜悅，因為到神面前來的人必須信有神，且信他賞賜那尋求他的人。挪亞因着信，既蒙神指示他未見的事，動了敬畏的心，預備了一只方舟，使他全家得救 (來 11:6-7a).

And without faith it is impossible to please God, because anyone who comes to him must believe that he exists and that he rewards those who earnestly seek him (Hebrews 11:6-7).



榮耀神
得獎賞

To glorify God
& get rewards
*e.g. Noah

信與忍耐

Patience produced by Faith

因信心所產生的忍耐

Faith & Patience

信心

Faith

看見

Believing is seeing

忍耐

Produce fruits



應許成就

God's
promises
fulfilled

他看为基督受的凌辱比埃及的财物更宝贵，因他想望所要得的赏赐。他因着信，就离开埃及，不怕王怒；因为他恒心忍耐，如同看见那不能看见的主 (來11:26-27)

He regarded disgrace for the sake of Christ as of greater value than the treasures of Egypt, because he was looking ahead to his reward. By faith he left Egypt, not fearing the king's anger; he persevered because he saw him who is invisible (Hebrews 11:26-27). e.g. Moses

5

愛 Love

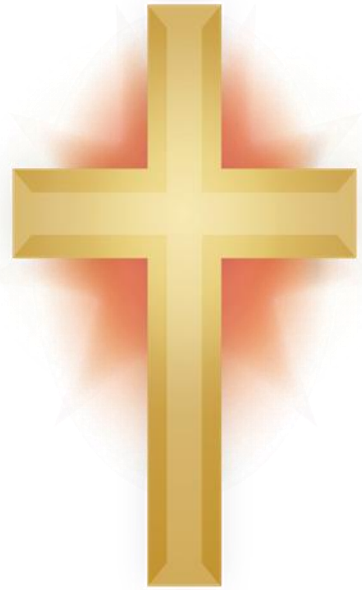
沒有人會愛神，除非他先相信神愛他。這樣的信，生出愛——對神的愛及順服。



No one can love God unless he believes that God loves him. Then out of faith rises love which love and obey God.

從相信神的愛生出的「真愛」

Then out of faith rises love. No one can love God unless he believes that God loves him.



God's love



Men's love

信

Faith



愛

Love

- 但命令的总归就是爱，这爱是从清洁的心和无亏的良心、无伪的信心生出来的 (提前 1:5)。
- 主為我們捨命，我們從此就知道何為愛。我們也當為弟兄捨命 (約壹 3:16)

⁵ The goal of this command is love, which comes from a pure heart and a good conscience and a sincere faith (1 Tim 1:5). This is how we know what love is: Jesus Christ laid down His life for us. And we ought to laid our lives for our brothers (1 John 3:16).

相信神的愛 → 以神的愛 → 順服神及愛人

To believe that God is love, then to love God & others with God's love.

God's love



Soul satisfied &
Soul cleaning

- 亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。凡有爱心的，都是由神而生，并且认识神。
- 神爱我们的心，我们也知道也信。神就是爱，住在爱里面的，就是住在神里面，神也住在他里面。
- 我們遵守神的誠命，這就是愛祂了。並且祂的誠命不是難守的。

約壹 1 John 4:7,16; 5:3

⁷ Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. ¹⁶ And so we know and rely on the love God has for us. God is love. Whoever lives in love lives in God, and God in them (1 John 4:7,16). This is love for God: to obey His commands. And His commands are not burden some (1 John 5:3).

愛心的勞苦成全信心的工夫

Labor is more than work, for it includes the notion of toil, fatigue, difficulty, persistence, antagonism. Ah! the work of faith will never be done unless it is the toil of love.

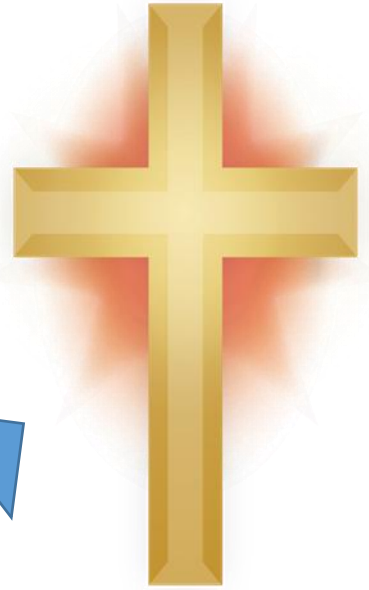
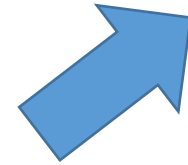
9 弟兄们，你们记念我们的辛苦劳碌：昼夜做工，传神的福音给你们，免得叫你们一人受累。**11** 你们也晓得我们怎样劝勉你们、安慰你们、嘱咐你们各人，好像父亲待自己的儿女一样，**12** 要叫你们行事对得起那召你们进他国、得他荣耀的神 (帖前 2:9, 11-12)。

⁹ Surely you remember, brothers and sisters, our toil and hardship; we worked night and day in order not to be a burden to anyone while we preached the gospel of God to you. ¹¹ For you know that we dealt with each of you as a father deals with his own children, ¹² encouraging, comforting and urging you to live lives worthy of God, who calls you into his kingdom and glory (1 Thess. 2:9, 11-12) cf. Psalm 126:5 流淚撒種的必歡呼收割。

Labor of love



愛的勞苦



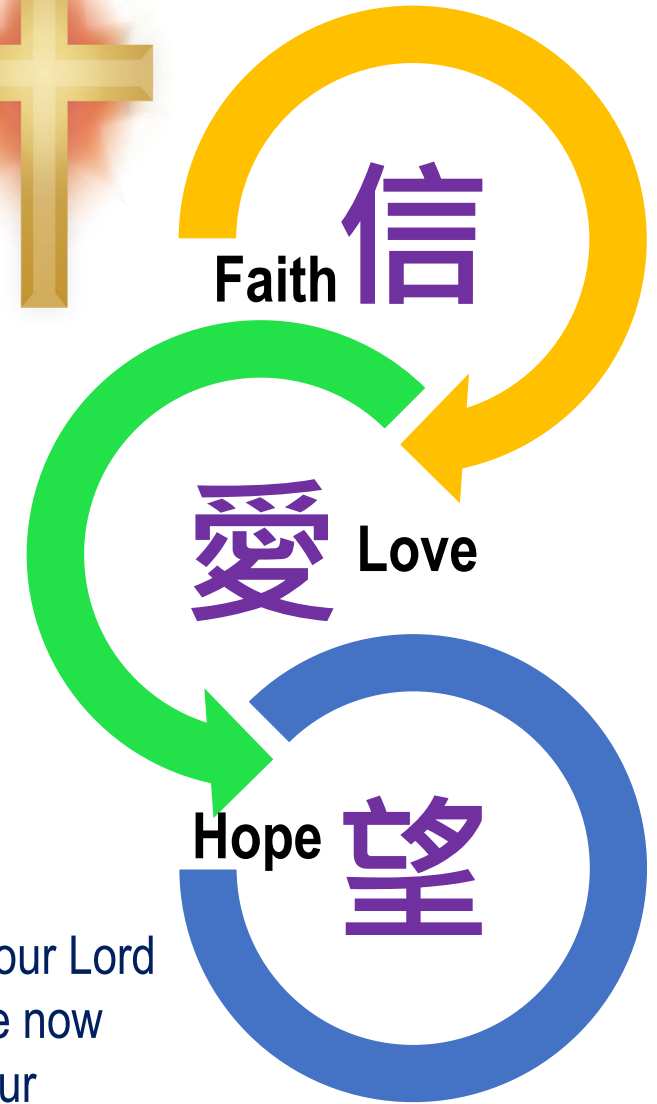
信心工夫

Work of faith

6 望 Hope

¹ 我们既因信称义，就借着我们的主耶稣基督得与神相和。² 我们又借着他，因信得进入现在所站的这恩典中，并且欢欢喜喜盼望神的荣耀。³ 不但如此，就是在患难中也是欢欢喜喜的。因为知道患难生忍耐，⁴ 忍耐生老练，老练生盼望，⁵ 盼望不至于羞耻，因为（為此目的）所赐给我们的圣灵将神的爱浇灌在我们心里（羅 5:1-5）

Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, ² through whom we have gained access by faith into this grace in which we now stand. And we boast in the hope of the glory of God. ³ Not only so, but we also glory in our sufferings, because we know that suffering produces perseverance; ⁴ perseverance, character; and character, hope. ⁵ And hope does not put us to shame, because God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit, who has been given to us (Rom 5:1-5)



因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐。

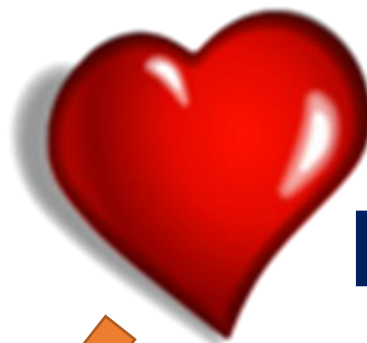
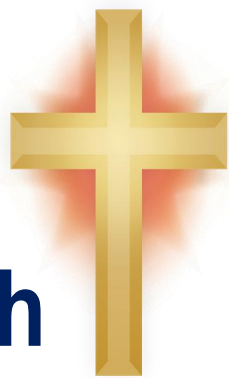
- 人生的第一件事：轉向神，信心的工夫
- 人活著的目的：事奉神，愛心的勞苦
- 持續實踐信及愛，忍耐盼望直到主耶穌再來：忍耐的盼望，迫切感、忠心

- (1) The first thing in life: turning to God, the work of faith.
- (2) The purpose of man's living: serving God, labor of love.
- (3) Continue to practice faith and love, and wait patiently until the Lord Jesus returns: patience of hope, urgency and loyalty.

Your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ



信



愛

Work of Faith

信心的工夫

Labor of Love

愛心的勞苦



望

Patience of Hope

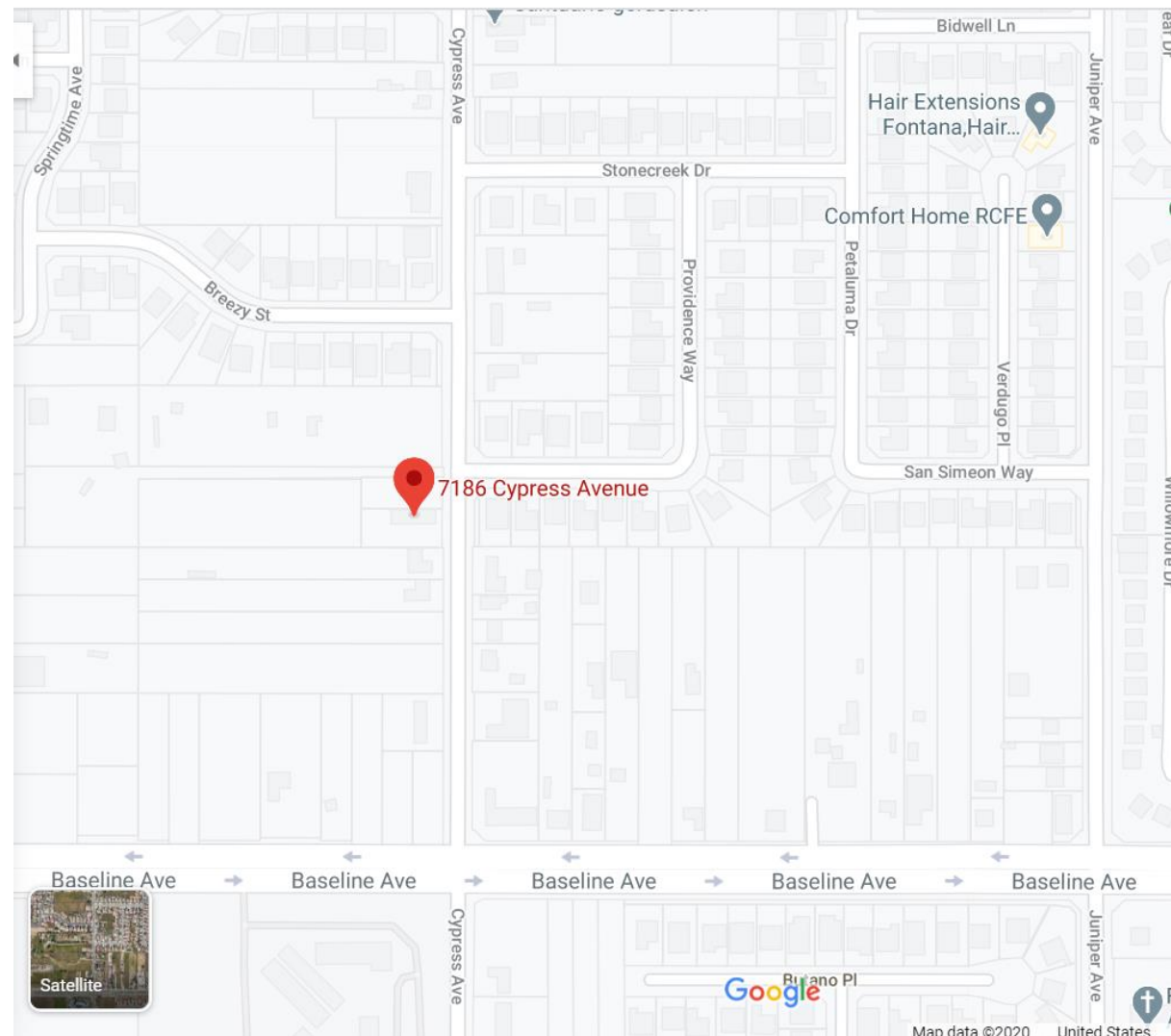
忍耐的盼望



7186 Cypress Avenue, Fontana, CA



7186 Cypress Ave., Fontana, CA 92336
\$375,000 **Lot: 18,000 sq.t**







**7716 Sierra Ave,
Fontana, CA 92336
1.06 Acres, 46,173 sq.ft
\$350,000**

